|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**DZA.BA.25.51.2024/TP Załącznik nr 1 do SWZ**

# FORMULARZ OFERTOWY

Nazwa i adres Wykonawcy:

..............................................................................................................................................................................................

Tel…………….................... E-mail …………........…………………………………………………………………………...………………. .....................

NIP: …………………..……………………….............. REGON: …………………..………………… KRS / CEiDG …………………………………………………………………. lub adres strony, z której Zamawiający może pobrać wydruk …………………………………………………………………………………………………………………………………………

Oświadczam(y), że jestem/jesteśmy[[1]](#footnote-2):

mikroprzedsiębiorstwem;

małym przedsiębiorstwem;

średnim przedsiębiorstwem;

jednoosobową działalnością gospodarczą;

osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej;

innym rodzajem (np. dużym przedsiębiorstwem);

W odpowiedzi na ogłoszenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. „**Świadczenie usług tłumaczenia pisemnego i ustnego dla Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu S.A. na okres 12 miesięcy**”oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za łączną cenę brutto obliczoną w kalkulacji ceny ofertowej stanowiącej załącznik nr 1 do formularza oferty, wynoszącą:

**…………………………………………….. zł brutto**

Jednocześnie oświadczam/-y, że:

1. zapoznałem się ze specyfikacją warunków zamówienia, w tym z projektowanymi postanowieniami umowy i nie wnoszę do nich żadnych zastrzeżeń oraz przyjmuję warunki zawarte w ww. dokumentach;
2. uzyskałem wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty;
3. zobowiązuję się w przypadku dokonania wyboru naszej oferty do zawarcia umowy na warunkach określonych w załączniku do SWZ;
4. jestem związany niniejszą ofertą zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w terminie wskazanym w SWZ;
5. zobowiązuję się do wykonania zamówienia objętego umową w całości samodzielnie/ niżej wymieniony zakres zamówienia objęty umową powierzę podwykonawcom [[2]](#footnote-3):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **l.p.** | **Nazwa podwykonawcy (o ile jest znany)** | **Opis części zamówienia, które Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcy** |
|  |  |  |

(brak wypełnienia tabeli oznacza, że wykonawca wykona przedmiot zamówienia samodzielnie)

1. Oferta zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji – zaznacz właściwe z listy:

☐ TAK, a pliki zostały wyodrębnione i oznaczone w sposób opisany w SWZ[[3]](#footnote-4)

☐ NIE;

1. wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO[[4]](#footnote-5) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu[[5]](#footnote-6).
2. następujące oświadczenia lub dokumenty są dostępne w formie elektronicznej pod określonymi adresami internetowymi ogólnodostępnych i bezpłatnych baz danych i Zamawiający będzie mógł pobierać   
   je samodzielnie:……………………………………………………………………………………………..……. [[6]](#footnote-7).
3. Oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia składane na podstawie art. 117 ust. 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (należy wypełnić w wykropkowanym miejscu poniżej – tylko w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego).

Oświadczam, że: Wykonawca ……………………………… (nazwa i adres Wykonawcy) zrealizuje następujące usługi: ……………………………………  
Wykonawca ……………………………………………………………………..…(nazwa i adres Wykonawcy) zrealizuje następujące usługi: ………………………………………………………………….

Załączniki składane wraz z ofertą:

1. Kalkulacja ceny ofertowej;
2. Oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy;
3. ….

***Niniejszy plik należy opatrzyć kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub osobistym***

DZA.BA.25.51.2024/TP

Załącznik nr 1 do formularza oferty - kalkulacja ceny ofertowej

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rodzaj tłumaczenia** | | | | **Liczba szacowanych stron** | **Cena jednostkowa brutto za 1 stronę** | **Cena brutto za liczbę przewidywanych stron** | |
| **a** | **b** | **c = a x b** | |
| **Tłumaczenia pisemne** | | | |  |  |  | |
| **I kategoria: tłumaczenia z języka polskiego na język obcy** | | | |  |  |  | |
| **Tłumaczenia zwykłe z języka polskiego na język** | | **angielski** | | 200 |  |  | |
| **niemiecki** | | 30 |  |  | |
| **francuski** | | 10 |  |  | |
| **rosyjski** | | 30 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 150 |  |  | |
| **Tłumaczenia przysięgłe z języka polskiego na język** | | **angielski** | | 20 |  |  | |
| **niemiecki** | | 5 |  |  | |
| **francuski** | | 5 |  |  | |
| **rosyjski** | | 2 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 20 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 50 |  |  | |
| **Tłumaczenia specjalistyczne z języka polskiego na język (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe** | | **angielski** | | 20 |  |  | |
| **niemiecki** | | 5 |  |  | |
| **francuski** | | 5 |  |  | |
| **rosyjski** | | 5 |  |  | |
| **języki słowiańskie** | | 5 |  |  | |
| **języki skandynawskie** | | 5 |  |  | |
| **języki pozaeuropejskie z alfabetem niełacińskim** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujące się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 5 |  |  | |
| **Tłumaczenia zwykłe w trybie ekspresowym z języka polskiego na język** | | **angielski** | | 100 |  |  | |
| **niemiecki** | | 20 |  |  | |
| **francuski** | | 20 |  |  | |
| **rosyjski** | | 10 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 20 |  |  | |
| **Tłumaczenia przysięgłe w trybie ekspresowym z języka polskiego na język** | | **angielski** | | 10 |  |  | |
| **niemiecki** | | 2 |  |  | |
| **francuski** | | 2 |  |  | |
| **rosyjski** | | 2 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 10 |  |  | |
| **Tłumaczenia specjalistyczne w trybie ekspresowym z języka polskiego na język (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe** | | **angielski** | | 5 |  |  | |
| **niemiecki** | | 2 |  |  | |
| **francuski** | | 2 |  |  | |
| **rosyjski** | | 2 |  |  | |
| **języki słowiańskie** | | 2 |  |  | |
| **języki skandynawskie** | | 2 |  |  | |
| **języki pozaeuropejskie z alfabetem niełacińskim** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujące się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 10 |  |  | |
| **II kategoria: tłumaczenia na język polski z języka obcego** | | | |  |  |  | |
| **Tłumaczenia zwykłe na język polski z języka** | | **angielskiego** | | 350 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 20 |  |  | |
| **francuskiego** | | 30 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 20 |  |  | |
| **z innego języka europejskiego i z języka łacińskiego** | | 30 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem łacińskim** | | 20 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 250 |  |  | |
| **Tłumaczenia przysięgłe na język polski z języka** | | **angielskiego** | | 20 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 10 |  |  | |
| **francuskiego** | | 10 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 2 |  |  | |
| **z innego języka europejskiego i z języka łacińskiego** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem łacińskim** | | 20 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 50 |  |  | |
| **Tłumaczenia specjalistyczne na język polski z języka (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe** | | **angielskiego** | | 20 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 5 |  |  | |
| **francuskiego** | | 5 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 5 |  |  | |
| **języków słowiańskich** | | 5 |  |  | |
| **języków skandynawskich** | | 5 |  |  | |
| **języków pozaeuropejskich z alfabetem niełacińskim** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 5 |  |  | |
| **Tłumaczenia zwykłe w trybie ekspresowym na język polski z języka** | | **angielskiego** | | 20 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 5 |  |  | |
| **francuskiego** | | 2 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 2 |  |  | |
| **z innego języka europejskiego i z języka łacińskiego** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem łacińskim** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 20 |  |  | |
| **Tłumaczenia przysięgłe w trybie ekspresowym na język polski z języka** | | **angielskiego** | | 10 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 5 |  |  | |
| **francuskiego** | | 5 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 2 |  |  | |
| **z innego języka europejskiego i z języka łacińskiego** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem łacińskim** | | 2 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 10 |  |  | |
| **Tłumaczenia specjalistyczne w trybie ekspresowym na język polski z języka (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe** | | **angielskiego** | | 5 |  |  | |
| **niemieckiego** | | 2 |  |  | |
| **francuskiego** | | 2 |  |  | |
| **rosyjskiego** | | 2 |  |  | |
| **języków słowiańskich** | | 2 |  |  | |
| **języków skandynawskich** | | 2 |  |  | |
| **języków pozaeuropejskich z alfabetem niełacińskim** | | 5 |  |  | |
| **pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 10 |  |  | |
| **III kategoria: tłumaczenia z języka angielskiego na język obcy/ i na odwrót** | | | |  |  |  | |
| **Tłumaczenia zwykłe z języka angielskiego na język / i na odwrót** | | **niemiecki** | | 5 |  |  | |
| **francuski** | | 5 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 20 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 50 |  |  | |
| **Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego na język/ i na odwrót** | | **niemiecki** | | 5 |  |  | |
| **francuski** | | 5 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | | 10 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | | 20 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | | 50 |  |  | |
| **Tłumaczenia ustne** | | | | **Liczba przewidywanych godzin** | **Cena jednostkowa brutto za 1 godzinę** | **Cena brutto za liczbę przewidywanych godzin** | |
| **a** | **b** | **c = a x b** | |
| **IV kategoria: tłumaczenia ustne konsekutywne** | | | |  |  |  | |
| **Tłumaczenia symultaniczne** | | **z języka polskiego na język/ i na odwrót** | **angielski** | 64 |  |  | |
| **niemiecki** | 16 |  |  | |
| **francuski** | 16 |  |  | |
| **rosyjski** | 16 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | 16 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | 16 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | 16 |  |  | |
| **specjalistyczne z języka polskiego na język (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe)/ i na odwrót** | **angielski** | 32 |  |  | |
| **niemiecki** | 16 |  |  | |
| **francuski** | 8 |  |  | |
| **rosyjski** | 8 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | 8 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | 8 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | 8 |  |  | |
| **V kategoria: tłumaczenia ustne symultaniczne** | | | | **Liczba przewidywanych bloków** | **Cena jednostkowa netto za 1 blok** | **Cena netto za liczbę przewidywanych bloków** | |
| **a** | **b** | **c = a x b** | |
| **Tłumaczenia konsekutywne** | **2 tłumaczy** | **z języka polskiego na język/ i na odwrót** | **angielski** | 4 |  |  | |
| **niemiecki** | 2 |  |  | |
| **francuski** | 2 |  |  | |
| **rosyjski** | 2 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | 2 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | 2 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | 2 |  |  | |
| **specjalistyczne z języka polskiego na język (techniczne: tłumaczenia medyczne, prawnicze, naukowe, ekonomiczne, związane z turystyką, popularno-naukowe)/ i na odwrót** | **angielski** | 4 |  |  | |
| **niemiecki** | 2 |  |  | |
| **francuski** | 2 |  |  | |
| **rosyjski** | 2 |  |  | |
| **inny język europejski i z język łaciński** | 2 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim** | 2 |  |  | |
| **pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami** | 2 |  |  | |
| **sprzęt** |  |  | **Liczba przewidywanych zastosowań sprzętu** | **Cena jednostkowa brutto za 1 zastosowanie** | **Cena brutto za liczbę przewidywanych zastosowań** | |
| **a** | **b** | **c = a x b** | |
| **Odbiornik ze słuchawkami 1 szt.** | Zastosowanie odbiornika w ramach zleceń w okresie trwania umowy | 1 |  |  | |
| **kabina dwuosobowa**  **dla jednej pary językowej wraz z wyposażeniem i nagłośnieniem dla tłumaczy umożliwiającym połączenie z odbiornikami** | Zastosowanie kabiny w ramach zleceń w okresie trwania umowy | 1 |  |  | |
| **ŁĄCZNA CENA BRUTTO (SUMA WARTOŚCI WSZYSTKICH WIERSZY W ZIELONEJ KOLUMNIE „CENA BRUTTO”):** | | | | | | |  |

1. w rozumieniu art. 7 ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców (t.j. Dz.U. z 2021 r., poz. 162 z późn. zm.). Należy określić zgodnie z definicją mikroprzedsiębiorcy, małego przedsiębiorcy lub średniego przedsiębiorcy, zawartą ww. Ustawie. Informacje te są wymagane wyłącznie do celów statystycznych. [↑](#footnote-ref-2)
2. Skreślić niepotrzebne [↑](#footnote-ref-3)
3. Należy zaznaczyć właściwą odpowiedź. [↑](#footnote-ref-4)
4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119   
   z 04.05.2016, str. 1). [↑](#footnote-ref-5)
5. W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie). [↑](#footnote-ref-6)
6. Należy wskazać nazwę dokumentu oraz adres strony internetowej, pod którym dokument jest dostępny. [↑](#footnote-ref-7)